

# Spanskläraryöreningen i Västra Sverige (APEOS)

## La Junta de Castilla y León

con la colaboración de

Folkuniversitetet, Drottning Astrids Skola, Embajada de España y  
Lärarnas Riksförbund

*organizan*

## Jornadas didácticas de APEOS en Gotemburgo

### 13-14 octubre 2017

#### Programa

##### Viernes 13 de octubre

Lugar: **Drottning Astrids skola** (la Escuela Católica), Danska vägen 26

18.00 – 21.00 ca Presentación de teatro de títeres en español. Dirigido por **Francisco Rodríguez**, profesor de español en la Escuela Católica. Después de la función invitamos a tomar tapas y bebidas.

##### Sábado 14 de octubre

Lugar: **Folkuniversitetet**, Norra Allégatan 6, sala 408, planta 4

08.30 – 09.00	Inscripción
09.00 – 09.10	Bienvenida e información de <b>APEOS</b> y <b>Folkuniversitetet</b>
09.10 – 10.10	<b>Laura Martín Ramos</b> : Metodología para trabajar la pronunciación del español"
10.15 – 11.00	<b>Alfredo Pérez</b> : "La cultura en la clase de ELE: hacer lo invisible visible"
11.00 – 11.30	Pausa café y exposición de materiales didácticos
11.30 – 12.30	<b>Oscar García</b> : "El Salvador: claves para entender un país dulce y violento"
12.30 – 14.00	Almuerzo y exposición de materiales didácticos
14.00 – 15.00	<b>Laura Martín Ramos</b> : "Geografía de España, para aprender y para enseñar en el aula de ELE"
15.00 – 15.45	<b>Manuel Rosales</b> : "Aprendo jugando: aplicaciones para practicar varias destrezas en el aula de ELE"
15.45 – 16.00	Presentación de centros de educación ELE de <b>La Junta de Castilla y León</b> , sorteo de becas, evaluación escrita de las jornadas
16.00 ca	<b>La Junta de Castilla y León</b> : Degustación de productos regionales

Plazo de pago e inscripción: **6 de octubre 2017**

#### Precios:

- **Viernes 13 de octubre 2017**: \*150:- (200:-) (el precio incluye tapas y bebidas)
  - **Sábado 14 de octubre 2017**: \*700:- (800:-) (el precio incluye café, almuerzo, degustación de productos regionales y bebidas)
- Precio reducido (sábado) para pensionistas y estudiantes (formación de profesores de ELE): 200:-*

**NB:** Para participar como socio de APEOS tiene que haber pagado la cuota de 2017

\*Los precios se refieren a participantes no socios de APEOS

Para inscripciones visite la pagina <http://www.spansklararforeningen.se/>

# Jornadas didácticas de APEOS en Gotemburgo

**13-14 octubre 2017**



---

## Jornadas didácticas de APEOS en Gotemburgo 13-14 octubre 2017

*Organizan: Spanskläraryöreningen i Västra Sverige (APEOS) y la Junta de Castilla y León*

*Colaboran: Folkuniversitetet, Drottning Astrids Skola, Embajada de España y Lärarnas Riksförbund*

### Programa

#### viernes 13 de octubre



Lugar: **Drottning Astrids skola (la Escuela Católica)**, Danska vägen 26 (El bus 60 sale cada 5 min. desde Brunnsparken. Parada Kärralundsgatan). Se entra por la puerta de entrada del gimnasio de la Escuela Católica, paralela a la calle Danska Vägen. Pondremos luces y carteles en la puerta para facilitar la localización. (Si llega tarde, llame al móvil de Gunilla, 0737-67 05 89).

**18.00 – 21.00 ca** Presentación de teatro de títeres en español. Dirigido por **Francisco Rodríguez**, profesor de español en la Escuela Católica.  
Después de la función invitamos a tapas y bebidas.

#### sábado 14 de octubre

Lugar: **Folkuniversitetet**, Norra Allégatan 6, sala 408, planta 4.  
(Una variedad de buses y tranvías, parada Järntorget).

**08.30 – 09.00** Inscripción

**09.00 – 09.10** Bienvenida e información de **APEOS** y **Folkuniversitetet**

**09.10 – 10.10** **Laura Martín Ramos**: “Metodología para trabajar la pronunciación del español”.

*Un taller sumamente variado en el que los profesores simularán ser los alumnos para poner en práctica toda la variedad de ejercicios que se van a enseñar. Se*

# Jornadas didácticas de APEOS en Gotemburgo

**13-14 octubre 2017**

*facilitarán materiales para que los profesores puedan elaborar sus propias unidades didácticas siguiendo el modelo propuesto.*

**Laura Martín Ramos** es Directora del Centro de idiomas de la Universidad Europea Miguel de Cervantes. Licenciada en Filosofía y Letras (UVA), actualmente está terminando el Máster Ciencia del Lenguaje y Lingüística Hispánica de la UNED. Con más de diez años como profesora de español para extranjeros, imparte clases de pronunciación y de geografía e historia de España a profesores y alumnos.

**10.15 - 11.00** **Alfredo Pérez Berciano:** *"La cultura en la clase de ELE: hacer lo invisible visible"*  
*En el taller proponemos diferentes actividades prácticas para trabajar en el aula de ELE aspectos socioculturales con el objetivo de que nuestros alumnos sean capaces, por ejemplo, de reconocer conceptos léxicos que no existen en su cultura como la siesta, o la sobremesa, y tantas otras convenciones culturales, a veces no explícitas, de la lengua meta.*

**Alfredo Pérez Berciano** es Licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Oviedo. Desde el año 2001 forma parte del Colegio Delibes en Salamanca, donde imparte eventualmente diversos cursos de ELE. También forma parte del equipo de coordinación académica y creación de materiales. En la actualidad realiza una labor como formador en talleres de profesores en diferentes países de Europa.

**11.00 – 11.30** Pausa café y exposición de materiales didácticos

**11.30 – 12.30** **Oscar García:** *"El Salvador: claves para entender un país dulce y violento"*  
*En esta charla exponemos una visión personal de El Salvador, poniendo de relieve hechos históricos y fenómenos culturales que han moldeado la sociedad. Proponemos que lean el cuento de Oscar García que incluimos en el programa, "El choco Edgar". Es una historia real y una buena introducción a su charla, que muestra qué tipo de país fue y sigue siendo El Salvador.*

**Oscar García** nació en El Salvador y radica en Suecia desde los años ochenta. En 2010 se doctoró con la tesis de literatura centroamericana "Guerrilleros de papel". Actualmente es profesor en la Universidad de Gotemburgo y asimismo es escritor y traductor.

**12.30 – 14.00** Almuerzo y exposición de materiales didácticos

**14.00 – 15.00** **Laura Martín Ramos:** *"Geografía de España, para aprender y para enseñar en el aula de ELE"*  
*En esta charla ofrecemos una explicación de España desde el punto de vista geográfico: relieve, clima, demografía, sociedad, estructura administrativa y política, seguida por una explotación didáctica para la clase de español de uno de los aspectos.*

**15.00 – 15.45** **Manuel Rosales Espinosa:** *"Aprendo jugando: aplicaciones para practicar varias destrezas en el aula de ELE"*

*Nos guste o no, la tecnología ha avanzado a pasos de gigante y del mismo modo deben avanzar las técnicas que usamos en nuestras clases. A todos nos ha pasado que con solo decir la palabra "juego" el nivel de atención de clase aumenta considerablemente. La utilización de herramientas lúdicas proporcionan a los profesores múltiples oportunidades.*

# Jornadas didácticas de APEOS en Gotemburgo

**13-14 octubre 2017**

**Manuel Rosales Espinosa** forma parte del grupo Ideal Education Group desde el año 2009. Estudió Filología Hispánica en la Universidad de Valencia y complementó sus estudios en la Universidad de Salamanca. Ha participado en numerosos congresos relacionados con ELE como el Congreso de Lingüística aplicada de la Universidad de Nebrija, foros de las editoriales Edinumen, Edelsa, Difusión, entre otras.

**15.45 – 16.00** Presentación de centros de educación ELE de **La Junta de Castilla y León**, sorteo de becas, evaluación escrita de las jornadas

**16.00 ca** **La Junta de Castilla y León**: Degustación de productos regionales

*¡Venga a visitar la exposición de materiales didácticos de varias editoriales y librerías!*

---

Plazo del pago y la inscripción: **6 de octubre 2017 Precios:**

- **Viernes 13 de octubre 2017: \*150:- (200:-)** (el precio incluye tapas y bebidas)
- **Sábado 14 de octubre 2017: \*700:- (800:-)** (el precio incluye café, almuerzo, degustación de productos regionales y bebidas)

Precio reducido (sábado) para pensionistas y estudiantes (formación de profesores de ELE): **200:-**

**NB:** Para participar como socio de APEOS tiene que haber pagado la cuota de 2017.

\*Los precios se refieren a participantes no socios de APEOS.

Para inscripciones, haga clic [aquí](#)

# Jornadas didácticas de APEOS en Gotemburgo

**13-14 octubre 2017**

## **El choco Edgar**

Por Oscar García

Edgar usaba lentes. Decir que los usaba desde que nació sería una ridícula exageración, un recurso retórico cuya única finalidad sería conducirnos eventualmente por un momento a la fuente de las sonrisas. Sin embargo, me atrevo a especular que los usaba desde que empezó a caminar, o por lo menos desde que comenzó a ir a la escuela. Nosotros fuimos juntos a primaria, a secundaria y a tercer ciclo, y siempre anduvo lentes. Por eso lo llamábamos “el choco Edgar”, así como les decimos a todos los que usan lentes: el choco Luis, el choco Frank, el choco Meme... Y ahora que me pongo a pensar detenidamente creo que Edgar y yo fuimos juntos a la escuela desde el principio, desde el primer día, a aquella escuela católica donde solo había un chorro para tomar agua después de los recreos. Cierro los ojos y en mi mente me veo claramente junto a los otros niños sedientos y sudorosos haciendo la larga cola, con el fuerte sol calentando nuestras cabezas y la campana sonando como fondo: ¡Se acabó el recreo! De vez en cuando alguien escupía dentro del grifo, especialmente cuando teníamos que agacharnos y chupar el agua porque la presión era muy débil y no salía nada al abrir la llave. Esa escuela se pasó más tarde a un edificio viejo y cuadrado que pertenecía a la iglesia y quizá había sido un seminario. En el último terremoto todo se vino al suelo.

Sí, es muy probable que Edgar y yo fuimos compañeros desde el comienzo. Y además vivíamos en la misma colonia, a unos cien metros de distancia. Así es que no miento si digo que lo conocía bastante bien. Él jugaba baseboll, más que fútbol o basquet, y era y se veía muy ordenado, como un niño oficinista. Ahora que Edgar me ha obligado a escribir un par de líneas sobre él, pienso precisamente en esos atributos. Pienso en sus anteojos, en su guante de baseboll y en su pelo liso muy bien peinado. Es decir, pienso en lo que lo caracterizaba ante mis ojos, en lo que lo hacía Edgar y lo diferenciaba de los demás.

Es una noche común y corriente, que parece que será larga y con mucho viento, y yo estoy sentado frente a una computadora de la Universidad de Estocolmo, tratando de escribir un par de líneas sobre alguien que conozco desde que éramos niños, alguien que era tan amigo mío como lo eran todos los otros niños que no peleaban conmigo, y que era vecino mío en una colonia de clase media y obrera en un pequeño país llamado El Salvador. La vida nos separó,

# Jornadas didácticas de APEOS en Gotemburgo

**13-14 octubre 2017**

como acostumbra hacerlo. Edgar se fue con sus anteojos, su pelo liso y sus libros e hizo el bachillerato técnico en un colegio de varones, que era administrado por curas, en el que los alumnos iban de camisa blanca y pantalones azules, y yo fui a un instituto público mixto, donde el uniforme era camisa blanca y jeans. Pero por supuesto siempre nos saludábamos cuando nos encontrábamos en el centro o en la colonia, siempre nos saludábamos con alegría. Porque para mí Edgar era siempre Edgar, mi viejo compañero de clase y amigo, el choco Edgar. Y yo era siempre el mismo García para él.

¿Qué es la vida, pienso y miro por la ventana, sino relaciones humanas? Yo entré con todo mi amor en la amistad con mis nuevos compañeros del bachillerato, y junto con ellos dejé de ser niño y me convertí en hombre. ¡Pun! Todavía escucho nuestra música, el rock pesado que en mis oídos aún suena como la poesía más hermosa, y asimismo tengo pegado en la boca el sabor de aquellos cigarrillos compartidos y aquellas cervezas baratas. ¿Qué es la vida, sino amistad? La vida, la vida... Una nube de insectos zumbaba sobre nuestras cabezas y nosotros no sospechábamos nada. Solo veíamos sol, y luna. De vez en cuando mataban gente que conocíamos, incluso a nuestros propios profesores, pero nosotros éramos jóvenes y bellos y vivíamos con el sol y con la luna. No entendíamos muy bien. Veíamos la sangre, pero no entendíamos muy bien que toda esa gente que aparecía muerta a la orilla de la calle no era algo normal. No sabíamos que no todos los países eran así.

Un día terminé el bachillerato, y Edgar también terminó el bachillerato. Y de repente yo estaba sentado en la plataforma de un camión militar, vendado y amarrado de las manos, rodeado de odiosas botas militares; y más tarde iba en un incómodo autobús que me llevó lejos de mi país, de mi familia y de mis amigos, y luego en un avión que cruzó el cielo y me llevó a un mundo completamente distinto. Desde aquí estoy escribiendo estas líneas que Edgar me ha obligado a escribir, rodeado de libros y de gente de todos los colores. Yo podría haber sido Edgar, o por lo menos alguien cuya vida se pareciera a la de él, si el camión militar, el autobús internacional y el veloz avión no hubieran entrado en mi vida. Edgar se quedó en El Salvador. Yo no sé que hizo en todos esos años. Seguramente llenó sus días con algo que era importante para él, de la misma forma que yo llené los míos con algo importante para mí. En otras palabras: vivió.

Hace unos años se acabó la guerra en mi país. Era difícil creerlo, porque para entonces yo y todos los demás ya nos habíamos acostumbrado a la idea de que había guerra en nuestro

# Jornadas didácticas de APEOS en Gotemburgo

**13-14 octubre 2017**

país. Doce años es una eternidad. Sin embargo era cierto, los fusiles de los militares se habían callado, había llegado la paz. Pero la nube de insectos aún estaba ahí. Desde antes de que terminara la guerra, el ruido de otras armas había empezado a asustar a la población. Así es que en realidad nunca hubo silencio. Los que ahora disparaban eran unos jóvenes tatuados, jóvenes que tenían la misma edad que Edgar y yo teníamos cuando salimos del bachillerato, y también disparaban ladrones comunes, hombres de mirada turbia que podían matar a alguien para quitarle una cadena brillante o una cartera llena de papeles.

En verdad es injusto. Edgar me ha obligado a escribir estas líneas pero no me ha dicho de dónde viene toda esa violencia. ¿Y yo cómo lo voy a saber? ¿Cómo lo voy a explicar? Yo no sé nada. Yo soy un hombre común y corriente que solamente desea que el sol nos alumbré a todos por igual. Cuando la guerra se acabó empecé a viajar más a menudo a mi país. Porque a pesar de la violencia, eran tiempos de paz. Alguna vez me encontré con Edgar en nuestra vieja colonia y cruzamos algunas palabras. ¿Qué ondas? Bien, ¿y vos? Bien. ¿Y qué hacés en Suecia? Porque es ahí donde estás, ¿verdad? Sí, ahí estoy. Estudio y trabajo en la universidad. Pero siempre es bueno venir de visita, sobre todo para ver a la familia, y también para encontrarse con los amigos y probar los platos típicos. Cabal. Eso nunca se olvida, ¿verdad? No, eso es imposible. Edgar se había convertido en ingeniero en computación, o quizá era otro tipo de ingeniería. Me alegró mucho. Eso estaba muy bien. El bachillerato lo había conducido a algo. Y además ahora era padre de familia. El tiempo sigue su marcha.

Como digo, yo habría podido ser Edgar. Pero no lo soy. Ayer o anteayer estaba yo en un parque de Estocolmo, con un café en la mano y un pan de canela en una bolsa, cuando mi hermana me contó algo de Edgar que yo no sabía. Sabés quién es, ¿verdad? ¿Edgar? Claro. Fue la semana pasada. Él y su esposa venían en carro de una fiesta, en la nueva calle que va de San Salvador a Oriente. Ella venía manejando. De repente les salen unos policías en el camino, o quizá eran hombres que se habían disfrazado de policías, y les hacen señas para que paren. Y ellos pararon. ¿Quién no para si se lo ordena la policía? Entonces los hombres les piden el dinero, o quizá fue el carro lo que les pidieron. Parece ser que Edgar protestó. Entonces el que estaba más cerca de él le da cinco balazos en la cara. Cinco balazos, pienso yo. Veo cómo sus lentes se hacen pedazos y cómo los vidrios se incrustan en su carne. Veo sangre. Y veo cómo la esposa de Edgar primero se asusta y después se vuelve loca en el asiento del conductor.

# **Jornadas didácticas de APEOS en Gotemburgo**

**13-14 octubre 2017**

Entonces, digo... ¿se murió? Sí, se murió. Edgar ya no existe. Desde entonces ha estado tocando en mi cabeza. Y cada vez que he abierto, me ha pedido que escriba estas líneas.



# ~ TARDE DE TEATRO ~

EN LA ESCUELA CATÓLICA

T.I.O.S.

(TITIRITERAS DEL OESTE DE SUECIA)

PRESENTAN  
MISIÓN IMPOSIBLE

ESTER y NATASHA

(INSIGNES ALUMNAS)  
PRESENTAN

ESCENA DEL BALCÓN  
(DE ROMEO y JULIETA)

13 DE OCTUBRE

18:30 HORAS

